



بيان الدخل عن السنتين المنتهيتين في ٣١ كانون الأول (ديسمبر) ٢٠٠٥ و ٢٠٠٤

الإيرادات		(بـآلاف الدولارات الأمريكية)	
		٢٠٠٥	٢٠٠٤
فوائد دائنة		٩١٨ ٢٧٤	٩٨٩ ٩٩٠
ينزل: فوائد مدينة		٧٥٠	١٢٩ ٥٠٥
صافي إيراد فوائد		٨٤٣ ٥٩٩	٣٦٠ ٤٨٥
صافي إيراد عمولات		٥٠١ ١٩٥	٨٦٦ ١٧٥
صافي إيراد فوائد وعمولات		٢٤٤ ٧٩٥	٢٢٦ ٦٦١
فروقات العملات الأجنبية		٢٤٢ ٤٨	٢٣٤ ٥٠
أرباح موجودات مالية للمتاجرة		٧٩٦ ٤	٨١٥ ٤
أرباح موجودات مالية متوفرة للبيع		٦٩ ٥٦	٠٨٤ ٢٥
حصة البنك من أرباح شركات حليفة		٠٩٣ ٢٢٠	٤٤٨ ١٥٨
إيرادات أخرى		٣٧٣ ٧٧	٣٣٢ ٤٠
صافي الإيرادات		٩١٧ ٢٠١	١٣٩ ٩٤٠
المصروفات			
نفقات الموظفين		٥٣٨ ٢٦١	٨٧١ ٢٦٩
مصاريف أخرى		٧٢٧ ٢٢٦	٥٢٦ ١٥٧
إستهلاكات وأطفاءات		٥٥٠	١٢٩ ٣١
مخصص تدني تسهيلات ائتمانية مباشرة		٧٥١ ٢١	٥١٩ ٤٥
مخصص تدني استثمارات محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق		٦٤	٩٩٤
مخصصات متنوعة أخرى		٩٩٥ ١٢	---
ديون معدومة		٢٦٤ ٢	٧٨٠ ١
مجموع المصروفات		٢٨٤ ٥٦٥	٨١٩ ٥٠٦
الدخل قبل الضرائب		٥٢٣ ٦٣٦	٢٢٠ ٤٢٣
ينزل: ضريبة الدخل		٣٤١ ١٣٣	٤١١ ١٠٦
الدخل بعد الضرائب		١٩٢ ٥٠٣	٩٠٩ ٣٢٦
ويعود إلى:			
مساهمي الشركة الأم		٦٩٢ ٤٩٤	٨٤١ ٣١٨
حقوق الأقلية		٥٠٠	٦٨ ٨
تخصيص الدخل			
دخل السنة		١٩٢ ٥٠٣	٩٠٩ ٣٢٦
يضاف دخل مدور من السنة السابقة		٥٤٦ ٤٦	٥٣٣ ٢٠
المجموع		٢٢٨ ٥٤٩	٤٤٢ ٣٤٧
المحول إلى الاحتياطي القانوني		٩٥٦ ٣٩	٨٤٦ ٢٧
المحول إلى الاحتياطي الإختياري		٤٩٥ ٨١	٣٢٠ ٥٤
المحول إلى الإحتياطي العام		٥٥٨ ٢٥	٣٥٥ ٨٥
المحول إلى إحتياطي مخاطر مصرفية عامة		٦٠٣ ٨٤	٥٥٥ ٧
المحول إلى الإحتياطيات لدى شركات حليفة		٥١١ ١٤٤	٨٤٤ ٦٦
أرباح مقترح توزيعها		٤٠٥ ٨٦	٧٦٤ ٥٩
الرصيد المحول إلى أرباح مدورة		٧١٠ ٨٦	٤٦٠ ٤٦

الميزانية العامة كما في ٣١ كانون الأول (ديسمبر) ٢٠٠٥ و ٢٠٠٤

الموجودات		(بـآلاف الدولارات الأمريكية)	
		٢٠٠٥	٢٠٠٤
نقد وأرصدة لدى بنوك مركزية		٣٥٧ ٠٢٣	٦٧٦ ٣٢١
أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية		٦٧٠ ٧٨١	٣١٨ ٢١٧
إيداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية		٩٧٣ ٤٨٩	٥٤٩ ٩٦٢
موجودات مالية للمتاجرة		٨٠٢ ٣٦٧	٨٢٩ ٤٤٨
تسهيلات ائتمانية مباشرة - صافي		١٢٥ ٧٢٥	٢٠٤ ٧٧٤
موجودات مالية متوفرة للبيع		٤٤٦ ٦٩٦	٧٢٤ ٠٢٤
إستثمارات محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق - صافي		٠٧٦ ٦٢٠	٦٤٨ ٢٢٣
استثمارات في شركات حليفة		٤٠١ ٨٢٥	٩١٩ ٦٧٨
موجودات ثابتة - صافي		٣٥٧ ٢٧٢	٠٣١ ٢٥٩
موجودات أخرى		٩٩٥ ٦٦٣	٧٥٨ ٤٥٧
موجودات ضريبية مؤجلة		٢٠٢ ١٨	١٢٤ ١٨
مجموع الموجودات		٤٠٤ ٤٨٤	٧٨٠ ٣٨٦
تعهدات مقابل كفالات واعتمادات وكمبيالات مقبولة (له مقابل)		١٤١ ٦٧٨	٦٨١ ١٨٩
المجموع		٥٤٥ ١٦٢	٤٦١ ٥٧٦

المطلوبات وحقوق المساهمين		(بـآلاف الدولارات الأمريكية)	
		٢٠٠٥	٢٠٠٤
ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية		٤٣٨ ١٨٧	٦٥٧ ٣٢٦
ودائع عملاء		٨٠٢ ٦٦٨	٨٧١ ٩٠٠
تأمينات نقدية		٧٣٤ ٦٢١	٤٣٠ ٦٤٧
أموال مقترضة		٩١٩ ٥٣	١١٦ ٥٣
مخصصات متنوعة		١٢٥ ١٤٣	١٢١ ١١٧
مخصص ضريبة الدخل		٦٣٦ ١٥٤	٧٨٠ ١٢١
مطلوبات أخرى		٣٤٢ ٧٤٤	٤٧٥ ٧٧٦
مطلوبات ضريبية مؤجلة		٣٧٩ ٢٥	٠٤٩ ٩
مجموع المطلوبات		٣٦٥ ٥٩٩	٤٩٩ ٩٦٢
حقوق المساهمين			
رأس المال المدفوع		٠١٧ ٢٧١	٠١٧ ٢٧١
احتياطي قانوني		١٥٥ ٢١٧	١٩٩ ١٧٧
احتياطي إختياري		٤٠٣ ٤٨٧	٩٠٨ ٤٠٥
احتياطي عام		٦٥٢ ٥٤٠	٠٩٤ ٥١٥
احتياطي مخاطر مصرفية عامة		٩٦٣ ٢٢١	٥٣٨ ١٤٨
احتياطيات لدى شركات حليفة		١٦٤ ٦٦٥	٦٥٣ ٥٢٠
فروقات ترجمة عملات أجنبية		٧٩٥ ٤٣	٠٨٣ ١٤٤
التغير المتراكم في القيمة العادلة		٠٤٩ ٢١٦	٦٢١ ٨٥
أرباح مدورة		٧١٠ ٨٦	٥٥٩ ٦٠
أرباح مقترح توزيعها		٤٠٥ ٨٦	٧٦٤ ٥٩
مجموع حقوق المساهمين (الشركة الأم)		٣١٣ ٢٨٦	٤٢٦ ٣٨٨
حقوق الأقلية		٧٣٦ ٤٨	٨٤٥ ٣٥
مجموع حقوق المساهمين		٠٣٩ ٣٨٥	٢٨١ ٤٢٤
مجموع المطلوبات وحقوق المساهمين		٤٠٤ ٤٨٤	٧٨٠ ٣٨٦
كفالات واعتمادات وكمبيالات مقبولة (له مقابل)		١٤١ ٦٧٨	٦٨١ ١٨٩
المجموع		٥٤٥ ١٦٢	٤٦١ ٥٧٦

المحاسبة المتبعة والتدبيرات الهامة التي وضعتها الادارة وتقييماً للعرض الاجمالي للبيانات المالية، وفي اعتقادنا ان تدقيقنا يوفر اساساً معقولاً للرأي الذي نتيده.	تقرير مدقق الحسابات الى مساهمي البنك العربي عمان المملكة الاردنية الهاشمية
في رأينا، ان البيانات المالية المرفقة تظهر بصورة عادلة، من كافة النواحي الجوهرية الوضع المالي لمجموعة البنك العربي كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٥ ونتائج اعماله وتدقيقاته النقدية للسنة المنتهية بذلك التاريخ وفقاً للقانون وللمعايير الدولية للتقارير المالية.	لقد قمنا بتدقيق الميزانية العامة المرفقة لمجموعة البنك العربي كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٥ وبيانات الدخل والتغيرات في حقوق المساهمين والتدفقات النقدية للسنة المنتهية في التاريخ المذكور. ان هذه البيانات المالية هي مسؤولية ادارة البنك وان مسؤوليتنا هي ابداء الرأي حولها اعتماداً على التدقيق الذي نقوم به.
يحتفظ البنك بقيود وسجلات حسابية منظمة بصورة أصولية، وهي متفقة مع البيانات المالية المرفقة.	وقد اجرينا تدقيقنا وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق، وتتطلب هذه المعايير ان نقوم بتخطيط وانجاز التدقيق للحصول على تأكيد معقول فيما اذا كانت البيانات المالية خالية من الخطأ الجوهرى. ويشمل التدقيق فحصاً على اساس اختياري للبيانات المؤيدة للمبالغ في البيانات المالية وللافصاح فيها، كما يشمل تقييماً للمبادئ
ديلويت آند توش الشرق الأوسط - الأردن	عمان - المملكة الأردنية الهاشمية ٢٦ كانون الثاني ٢٠٠٦

إتصلوا بنا في أي من مراكزنا الرئيسية التالية:

عمان ٩٦٣٨١٦١ (٩٦٢-٦)، البحرين ١٧٥٤٩٠٠٠ (٩٧٣)، القاهرة ٥٧٤٦٣٩٩ (٢٠-٢)، بيروت ٩٨٠١٥٣ (٩٦١-١)، الدوحة ٤٣٨٧٧٧٧ (٩٧٤)، دبي ٢٩٥٠٨٤٥ (٩٧١-٤)، باريس ٤٥٦١٦٠٠٠ (٣٣-١)، نيويورك ٧١٥٩٧٠٠ (٢١٢-١)، سيدني ٩٣٧٧٨٩٠٠ (٦١-٢)، فرانكفورت ٢٤٢٥٩٠٠ (٤٩-٦٩)، رام الله ٢٩٨٦٤٨٩ (٢٠٧-٢)، سنغافورة ٦٥٣٣٠٠٥ (٦٥)، لندن ٧٣١٥٨٥٠٠ (٤٤-٢)، زيوريخ ٢٦٥٧١١١ (٤٤-٤١)، فيينا ٥١٣٤٢٤٠ (٤٣-١)، جنيف ٧١٥١٢١١ (٢٢-٤١)

www.arabbank.com

مجموعة البنك العربي

